

LISTADO DE LOS TFM PRESENTADOS Y DEFENDIDOS DURANTE EL CURSO 2015-2016

Autor/a do TFM	Título do TFM	Director /a do TFM
Álvarez Graña, Iago	Lenguaje especializado en la localización de videojuegos	Ramón Méndez González
Amarelle Pereira, Rosa María	Reflexións sobre a identidade do intérprete na África Occidental Francesa (1902-1904)	Anxo Fernández Ocampo
Caamaño Chinchilla, Pilar	Comparación del Discurso especializado y de divulgación sobre cambio climático: análisis de un corpus Inglés y español	Elena Sánchez Trigo
Carballa Salgado, Alba	Análisis de la traducción al inglés de <i>O lapis do carpinteiro</i> , de Manuel Rivas	Ana Luna Alonso
Castro Moreira, Alba	Para-traducir los anuncios de cosmética editados en la revista <i>Vogue</i>	José Yuste Frías
Díaz Bermudo, Ana María	<i>Something Borrowed</i> : Análisis de la traducción para el doblaje en español y en catalán	Xoán Montero Domínguez
Estévez Hermida, Cristian	Análisis de un corpus de traducciones de artículos periodísticos de temática económica al español	Maribel del Pozo Triviño
Fernández Barreiro, María	OS PINOS. Creación dunha identidade para Galicia a través do mito da súa orixe celta	Alberto Álvarez Lugrís
Gesteira Campañó, José Luis	Análise da dobraxe ao galego da película <i>Snatch</i>	Alberto Álvarez Lugrís



MESTRADO

TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

López Gómez, Laura	La traducción de los folletos turísticos. <i>Turgalicia</i>	Ana Luna Alonso
Maciñeiras Veiga, Ana Isabel	As palabras podres na TAV en galego: <i>fuck e shit</i>	Xavier Gómez Guinovart
Maskin Pérez, Sofía El	Comunicación intercultural en el ámbito sanitario	Silvia Montero Küpper
Montero Barros, Itziar	Las metáforas y expresiones metafóricas en la divulgación de la economía y finanzas	Áurea Fernández Rodríguez
Ramos Falcón, Iris	La traducción de contratos: competencias y resolución de problemas puntuales	Áurea Fernández Rodríguez
Rial Álvarez, Soraya	Situación actual de la traducción e interpretación judicial en Galicia	Maribel del Pozo Triviño
Troncoso Jallas, Silvia	La traducción de guías turísticas en la red. Londres y Barcelona	Ana Luna Alonso
Ventimiglia, Francesca	Del Coliseo a la Muralla de Lugo: puesta en valor y traducción del pasado romano	Anxo Fernández Ocampo
Viñas Caneda, Blanca María	A tradución para a dobraxe: Análise da tradución ao castelán da longametraxe <i>Intouchables</i> (2011)	Xoán Montero Domínguez
Zamora Rodríguez, Thaidy Yesamoha	Los géneros jurídicos y administrativos más empleados y traducidos en el ámbito consular	Maribel del Pozo Triviño

